

本論文獲行政院客家委員會九十九年  
客家研究優良博碩士論文獎助

## 行政院客家委員會獎助客家研究優良博碩士論文精要

一、論文名稱：粵籍畫師邱鎮邦彩繪之研究

二、作者：徐國庭

三、獎助年度：九十九年

四、獎助金額：新台幣壹拾萬元整

五、研究過程(含研究方法、研究對象、研究工具等)

本文研究調查重點以邱鎮邦之生平、彩繪建物、彩繪作品為主軸，故調查之初主要以「文獻分析法」作現有資料收集回顧，待擬出重點調查區域與藍圖後，再以「田野調查法」於桃、竹、苗客家聚落之廟宇、傳統建築作通盤普查，過程中除相片拍攝外，邱氏後代、民宅屋主與部分地方耆老亦為訪談之重點。經由口述歷史方式得知相關歷史經驗，除得以將邱鎮邦之生平作進一步釐清，同時依循口述內容作資料查證動作，進而將邱鎮邦作品特色及所處之時代背景相連結。

在相關資料收集達一定程度後，採「歸納分析法」將手邊資料作統籌，除現有資料之年代順序、分佈位置、數量表格化外，進而將相關歷史事件及彩繪領域間互動納入探討，試圖在較廣的時空環境下探討邱鎮邦當時動向。另一方面，其落款提供相當豐富之線索，依尋其落款追朔臨摹之書畫家、畫譜，將彩繪作品與書畫家、書畫史作歸納分析，經此探討其作品受書畫影響之程度，並試圖提出由書畫、畫譜轉換為傳統彩繪甚至播金彩繪之過程中，因受制於構件形狀與媒材特性，所衍生表現方式之差異，及邱鎮邦在彩繪領域中的定位。

六、主要研究發現

(一) 未見於他人發表之邱鎮邦彩繪建物

首先針對邱鎮邦之生平、彩繪建物作通盤普查，作現有資料之統整。因以往對於邱氏家族之調查研究不在少數，內容包含邱氏幾次於兩地往返承接彩繪過程

中所留下的相關資料，以及邱氏之生平訪查紀錄，其中，《新竹北埔姜氏家廟彩繪紀錄》一書及〈以客籍邱氏彩繪家族為主探討日治時期台灣傳統彩繪之源流〉論文中更將邱玉坡、邱鎮邦、邱有連三者之生平及彩繪地點作進一步之統整，並將姜氏家廟等處作完整調查記錄。筆者有幸順此之勢，在相當程度基礎上，作進一步調查，其中多以田野調查及後代訪談之方式，增遺補漏。經多次往返於桃、竹、苗一帶，略有斬獲，另尋得五處未見於他人發表之邱鎮邦彩繪建物，分別為落款大正十一年(1922)之竹東武威世第、昭和二年(1927)頭屋青錢第、昭和四年(1929)西湖青錢第、昭和六年(1931)公館豫章堂、昭和八年(1933)頭屋東海堂，其建物保存狀況皆趨於完善，遂筆者能在既定的資料基礎外，另闢新的研究空間。其中，依落款年代可斷定大正十一年(1922)武威世第為目前現存邱鎮邦在台最早落款之彩繪建物，分別早於大正十二年(1923)竹東武功堂及渤海堂。

## (二) 邱鎮邦彩繪作品與傳統水墨畫譜之關聯

有鑑於傳統書畫與彩繪有相當之關聯，卻鮮少有人著墨，文中特闢〈邱鎮邦彩繪作品與傳統水墨畫譜〉一章作為彩繪與書畫之探究，邱鎮邦所臨摹之對像頗多，畫譜部分為《溪山老人畫本》、《梅山老人畫稿》、《醉墨軒畫稿》、《上海名人畫稿》、《中華美術名家畫譜》，書畫家則有明代馬守真、清代惲壽平、梅山道人。首先以邱鎮邦平日所臨摹之畫譜、畫冊作搜索，再就其落款所提及之書畫家、畫譜以表格化統整，分別追溯書畫家之歷史背景、流派、作品特色等，以利於將書畫與彩繪客觀對照，試圖釐清其摹擬重點。畫譜對照主要就三個層面切入，分別為「忠實摹擬」、「單一圖像萃取」及「圖像新詮釋」，經詳細對照統整後，證實因傳統畫譜、書畫與彩繪構件之畫面差異、媒材差異，使得畫師在摹寫過程中多採「單一圖像萃取」為多，經由畫譜局部圖像之轉換，而應用於彩繪畫面者亦有。

## (三) 播金彩繪作品與技藝統整

播金彩繪可視為粵籍畫師作品特色之一，其特殊技藝經由廣東大埔沿襲至台並應用於客庄建物彩繪，因施作過程保有其隱密性，彷彿蒙上一層神秘面紗，常

為人所臆測及模仿。本文主要經由邱氏後代訪談之方式，配合田調相片，加上實地操作為佐證，盡可能將此特殊技藝進一步釐清。經統整，文中將此章節所討論之重點分為底色處理、金銀泊之運用、色料之運用三部分探討。依訪談結果，將金泊之運用分為按金、描金、播金三項技法，其中，搭配不同畫面需求應用不同技法，以墨線在金泊基底上作紋飾、修飾，或以銀泊作搭配以增添其明度變化性。色料運用主要將其分為兩類，一為播金過程中以色料混金，再以筆沾繪之，二為黑底基底上直接塗抹色料，呈現出色料與金漆相輝映之視覺效果。

#### (四) 特殊媒材畫作之探尋

於特殊媒材畫作方面，筆者分別於三處建物中尋得四幅掛屏式玻璃彩繪，其中，頭屋青錢第、隴西堂兩處之作品分別經由屋主證實為邱鎮邦所繪，青錢第更明確可見邱鎮邦落款於玻璃彩繪上。玉里河南堂之作雖未經屋主證實為何人所繪，但畫面構圖與用色幾乎與頭屋隴西堂如出一轍。

### 七、結論及建議事項

本文主要論述重點有三，以下分段簡述之：

首先，邱鎮邦昭和三年(1928)落籍並遷居台灣已三十三歲，在此之前已多次於粵臺往返，其原鄉粵潮固有之文化及引進之技藝對台灣而言，可視為特點，遂本文除就其慣用題材作歸納，如大眾耳熟能詳之傳統教忠教孝、吉祥典徵題材外，其作品中出現較為罕見之題材亦為本文統整之重點。另一方面，由原鄉沿襲罕見之播金彩繪技藝於臺，除不同於傳統彩繪之表現方式外，普遍繪飾於建物之視覺要衝，對於台灣傳統建築裝飾而言，有著特殊之功效，黑底金漆播金彩繪亦經此機會更加拓展開來。

其二，流傳於民間之石版畫譜，對邱鎮邦畫作之影響頗深，其所臨摹《海上名人畫稿》及《醉墨軒畫稿》除有別於其他畫師所普遍使用的《馬駘畫寶》、《吳友如畫寶》、《芥子園畫譜》畫譜外，前者為集結海上畫派眾家而成，後者為海上畫派名家胡郊欽所編繪，依此可推論其直接或間接受海上畫派之影響程度。藉由

平日臨摹畫譜熟練各家筆法外，亦分別針對各書畫家之特點應用於彩繪畫面，諸如馬湘蘭之蘭花、九龍山人之墨竹、白雲外史之花卉。雖受限於傳統畫譜與彩繪媒材、構件畫面之差異，但仍以「單一圖像翠取」及「圖像新詮釋」之方式「傳移摹寫」，作客觀畫面剪裁及技法搭配。明、清後，書畫作品常落款屬名筆法來由，而邱鎮邦亦依循此傳統，不但讓後人得以明確追朔其源，亦無形中提升其作品之可看性，於此同時，將書畫家、畫譜之特色轉換後，經由建物彩繪延續迄今。

其三，目前仍未見資料顯示邱鎮邦曾與日本或西洋畫會及相關組織有所接觸，但出現於邱氏之手稿、彩繪之相關特殊題材畫作、西洋透視法應用等，對其作品所受外來文化影響提供了相當程度之證明。於此同時，同為粵籍之畫師劉沛、蘇濱庭於台中、嘉義等處留下特殊題材作品，對此是否象徵著粵籍畫師之題材選用喜好，抑或是外來文化對其影響程度之多寡，有待日後針對粵籍畫師之通盤調查略加徹底後，方可定論。

依據文化資產保存法第二十一條大意，古蹟應保存原有形貌及工法，如因故毀損而主構造仍存在者，應依照原形貌修復。基於此，筆者經論文撰寫之機會建立起邱鎮邦彩繪典故、書畫源流及技藝特點，以提供相關修護之參佐，盼日後必要修復時，能不失其原有風貌及藝術價值。另一方面，由於傳統畫師平日多臨摹書畫稿、畫譜，以作為彩繪工作之參考，經多年經驗累積後，有意、無意間將其慣用題材及圖像繪製成線稿或圖冊。以此作為日後之相關調查研究、原貌修護有其相當之重要性，具保存價值，筆者盼能經由對照彩繪與書畫關聯之方式，喚起大眾對於手稿、傳統畫譜、書畫稿之重視。

最後，感謝行政院客家委員會給予筆者這次獎助機會，盼本文所研擬之架構與論述能提供各族群、單位作為參佐，也期待未來在相關研究上能就不同角度解讀，或更深入探討箇中內涵，裨增補本論文之不足。